

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 19 فيفري 2013 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الحليب ومشتقاته.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966 المؤرخ في 30 أبريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 19 جوان 1975 المتعلق بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الحليب،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أبريل 1983 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983 ،

وعلى القرار المؤرخ في 22 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 13 أكتوبر 1990 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 سبتمبر 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 5 أوت 1993 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 ،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 9 جوان 1999 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 ماي 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 29 ديسمبر 2005 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 المتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 5 أكتوبر 2011،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الحليب الممضاة بتاريخ 29 أبريل 1975 ، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الحليب الممضى بتاريخ 11 فيفري 2013، والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 . تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك في كامل تراب الجمهورية .

تونس في 19 فيفري 2013.

وزير الشؤون الاجتماعية  
خليل الزاوية

اطلع عليه  
رئيس الحكومة  
حمادي الجبالي

### ملحق تعديلي عدد 11 للاتفاقية المشتركة القطاعية لصناعة الحليب ومشتقاته

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،
- الغرفة الوطنية لصناعة الحليب ومشتقاته.
- من جهة
- الاتحاد العام التونسي للشغل،
- الجامعة العامة للصناعات الغذائية والسياحة والصناعات التقليدية.

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لصناعة الحليب الممضاة بتاريخ 29 أبريل 1975 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 19 جوان 1975 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 15 و 19 أوت 1975،

وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 5 أكتوبر 2011 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 81 المؤرخ في 25 أكتوبر 2011.

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور والمنح بعنوان سنة 2012 في القطاعات الخاضعة لإتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 4 ديسمبر 2012 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول - ينقح الفصل 50 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 50 ( جديد ) : منحة النقل والتنقلات :

تنقح أحكام الفقرة " أ " من هذا الفصل والمتعلقة بمنحة النقل كما يلي :

"أ - منحة النقل : تسند لكل عامل منحة جمالية شهرية بعنوان النقل قيمتها ( 28,333 د)، وذلك علاوة على المبلغ المقرر بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982. وتحمل هذه المنحة على المؤجر الذي يدفعها في موفى كل شهر".

الفصل الثاني - تطبق جداول الأجور عدد 1 وعدد 2 وعدد 3 المرفقة بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2012. وينتفع بالزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذه الجداول جميع العمال بمن فيهم العمال الخالصون خارج جداول الأجور.

الفصل الثالث - يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2012.

تونس في 11 فيفري 2013.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل

رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

وداد بو شماوي

رئيس الغرفة الوطنية

لصناعة الحليب ومشتقاته

الحبيب الجديدي

عن المنظمات النقابية للعمال

الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل

حسين العباسي

الكاتب العام للجامعة العامة

للصناعات الغذائية والسياحة

والصناعات التقليدية

حبيب رجب

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أفريل 1983 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 33 المؤرخ في 29 أفريل 1983.

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 22 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989.

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 سبتمبر 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 13 أكتوبر 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 66 المؤرخ في 16 أكتوبر 1990.

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 64 المؤرخ في 27 أوت 1993.

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996.

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 ماي 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 9 جوان 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 48 المؤرخ في 15 جوان 1999.

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 101 المؤرخ في 13 ديسمبر 2002.

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006.

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009.

جدول الأجور عدد 1  
لأعوان الاشراف والفنيين وفنيي الاختصاص العالي  
يقع العمل به بداية من 1 ماي 2012

الإتفاقية المشتركة القطاعية  
لصناعة الحليب

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة البقاء بالدرجة	
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية	
														الأصناف	
651.930	648.599	645.268	641.938	638.607	635.283	631.952	628.622	625.291	621.961	618.636	612.085	608.754	605.423	أ	I
659.338	656.008	652.677	649.346	646.016	642.692	639.361	636.030	632.700	629.369	626.045	619.493	616.163	612.832	ب	
666.747	663.416	660.085	656.755	653.424	650.100	646.769	643.439	640.108	636.778	633.453	626.902	623.571	620.241	ج	
713.204	709.210	705.216	701.222	697.227	693.233	686.018	682.017	678.023	674.029	670.035	666.041	662.047	658.046	أ	II
773.644	768.316	762.989	757.661	752.333	743.791	738.463	733.136	727.808	722.480	718.486	711.825	703.276	697.948	ب	
788.461	783.133	777.806	772.478	767.150	758.608	753.280	747.953	742.625	737.297	733.303	726.642	718.093	712.765	ج	
822.815	816.817	810.826	804.835	798.843	792.852	786.854	780.861	771.651	765.660	759.662	753.671	747.679	741.688	أ	III
834.668	828.671	822.679	816.688	810.697	804.706	798.708	792.714	783.504	777.513	771.516	765.524	759.533	753.542	ب	
846.522	840.524	834.533	828.542	822.551	816.559	810.562	804.568	795.358	789.367	783.369	777.378	771.387	765.395	ج	
937.242	929.248	921.259	913.271	905.276	897.288	889.300	881.311	873.317	865.328	857.340	849.345	841.357	833.369	أ	IV
949.096	941.101	933.113	925.125	917.130	909.141	901.153	893.165	885.170	877.182	869.194	861.199	853.210	845.222	ب	
960.950	952.955	944.966	936.978	928.983	920.995	913.007	905.019	897.024	889.035	881.047	873.052	865.064	857.076	ج	
1 008.780	999.793	990.800	981.813	972.826	963.833	953.513	945.859	936.866	927.879	918.892	909.899	900.912	891.925	أ	V
1 020.634	1 011.647	1 002.654	993.667	984.680	975.687	965.366	957.713	948.720	939.733	930.746	921.753	912.766	903.779	ب	
1 032.487	1 023.501	1 014.507	1 005.520	996.534	987.540	977.220	969.567	960.573	951.586	942.600	933.606	924.619	915.633	ج	
1 074.397	1 064.405	1 054.419	1 044.428	1 034.442	1 024.457	1 014.465	1 004.480	994.488	984.502	974.517	964.525	954.540	944.548	أ	VI
1 104.031	1 094.039	1 084.054	1 074.062	1 064.076	1 054.091	1 044.099	1 034.114	1 024.122	1 014.137	1 004.151	994.159	984.174	974.182	ب	
1 216.766	1 204.113	1 191.461	1 178.815	1 166.163	1 153.511	1 140.858	1 128.206	1 115.553	1 102.907	1 090.255	1 077.602	1 064.950	1 052.297	أ	
1 252.327	1 239.673	1 227.022	1 214.376	1 201.724	1 189.071	1 176.419	1 163.767	1 151.114	1 138.468	1 125.816	1 113.163	1 100.511	1 087.858	ب	

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الإتفاقية المشتركة القطاعية  
لصناعة الحليب

جدول الأجور عدد 2  
للعلمة

يقع العمل به بداية من 1 ماي 2012

نظام 48 ساعة في الأسبوع

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة البقاء بالدرجة	
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية	
														الأصناف	
2.099	2.092	2.083	2.075	2.067	2.059	2.047	2.032	2.017	2.003	1.987	1.973	1.958	1.950	أ	I
2.110	2.102	2.093	2.085	2.078	2.070	2.057	2.043	2.027	2.013	1.998	1.983	1.968	1.960	ب	الأجراء
2.120	2.112	2.103	2.096	2.088	2.080	2.067	2.053	2.038	2.023	2.008	1.994	1.978	1.971	ج	
2.322	2.312	2.298	2.286	2.277	2.268	2.259	2.250	2.243	2.226	2.209	2.192	2.176	2.159	أ	II
2.333	2.323	2.308	2.297	2.288	2.279	2.270	2.261	2.253	2.236	2.219	2.203	2.186	2.169	ب	الأجراء
2.343	2.333	2.319	2.307	2.298	2.289	2.280	2.271	2.263	2.247	2.230	2.213	2.196	2.180	ج	المختصون
2.498	2.491	2.469	2.458	2.448	2.440	2.431	2.424	2.415	2.407	2.402	2.385	2.368	2.351	أ	III
2.510	2.502	2.481	2.470	2.460	2.452	2.443	2.435	2.426	2.419	2.414	2.397	2.380	2.363	ب	العمال
2.522	2.514	2.492	2.482	2.472	2.464	2.455	2.447	2.438	2.431	2.428	2.409	2.392	2.375	ج	
2.717	2.701	2.684	2.666	2.648	2.614	2.596	2.578	2.561	2.543	2.525	2.507	2.496	2.470	أ	IV
2.747	2.730	2.714	2.695	2.677	2.644	2.626	2.608	2.591	2.573	2.555	2.537	2.525	2.500	ب	العمال المختصون
2.777	2.760	2.743	2.725	2.707	2.674	2.656	2.637	2.621	2.603	2.585	2.567	2.555	2.529	ج	
2.944	2.922	2.903	2.882	2.863	2.841	2.820	2.800	2.780	2.760	2.725	2.704	2.685	2.666	أ	V
2.981	2.959	2.940	2.919	2.900	2.878	2.857	2.837	2.817	2.797	2.762	2.741	2.722	2.703	ب	العمال ذوي الكفاءة
3.018	2.996	2.977	2.956	2.937	2.915	2.894	2.874	2.854	2.834	2.799	2.778	2.759	2.740	ج	
3.173	3.153	3.133	3.098	3.076	3.055	3.033	3.012	2.991	2.969	2.948	2.927	2.906	2.869	أ	VI
3.210	3.190	3.170	3.135	3.113	3.092	3.071	3.049	3.028	3.006	2.986	2.964	2.943	2.906	ب	العمال ذوي الكفاءة
3.247	3.227	3.207	3.172	3.150	3.129	3.108	3.086	3.065	3.043	3.023	3.001	2.980	2.943	ج	العالية

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	
1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	مدة البقاء بالدرجة	
23	22	21	20	19	18	16	14	12	10	8	6	4	2	الأقدمية الفعلية	
														الأصناف	
433.243	431.310	429.378	427.445	425.512	423.580	421.647	419.714	417.782	415.849	413.917	411.984	410.051	408.119	أ	I
457.895	455.705	453.515	451.324	449.134	446.944	444.753	442.563	440.373	438.182	435.992	433.802	431.611	429.421	ب	
510.122	507.803	505.483	499.943	497.624	495.305	492.986	490.666	488.347	486.028	483.709	481.390	479.063	476.744	ج	
540.406	537.443	534.479	531.516	525.332	522.368	519.405	516.441	513.478	510.515	507.551	504.588	501.624	498.661	أ	II
544.111	541.147	538.184	535.220	529.036	526.072	523.109	520.146	517.182	514.219	511.255	508.292	505.329	502.365	ب	
547.815	544.851	541.888	538.925	532.740	529.777	526.813	523.850	520.886	517.923	514.960	511.996	509.033	506.069	ج	
576.019	573.222	570.426	567.628	564.833	562.035	559.239	552.973	549.896	546.818	543.741	540.664	537.586	534.509	أ	III
580.464	577.667	574.871	572.074	569.278	566.480	563.685	557.418	554.341	551.263	548.186	545.109	542.031	538.954	ب	
584.909	582.112	579.316	576.519	573.723	570.926	568.130	561.863	558.786	555.708	552.631	549.554	546.476	543.399	ج	
610.513	607.316	604.121	600.924	597.728	594.532	591.336	588.139	584.944	581.747	578.551	575.354	572.157	568.960	أ	IV
615.699	612.502	609.307	606.110	602.914	599.718	596.522	593.325	590.130	586.933	583.736	580.539	577.342	574.145	ب	
620.885	617.688	614.493	611.296	608.100	604.904	601.708	598.511	595.316	592.119	588.922	585.725	582.528	579.331	ج	
661.185	654.502	651.039	647.577	644.115	640.651	637.189	633.727	630.264	626.802	623.340	619.878	616.415	612.953	أ	V
667.112	660.429	656.965	653.503	650.041	646.578	643.116	639.654	636.191	632.729	629.267	625.804	622.342	618.879	ب	
673.039	666.356	662.892	659.430	655.968	652.505	649.043	645.581	642.118	638.655	635.193	631.731	628.269	624.807	ج	
713.304	709.441	705.579	701.718	694.634	690.773	686.910	683.049	679.186	675.324	671.463	667.600	663.739	659.876	أ	VI
728.121	724.258	720.396	716.535	709.451	705.590	701.727	697.866	694.003	690.141	686.280	682.417	678.556	674.693	ب	
742.938	739.075	735.214	731.352	724.268	720.407	716.544	712.683	708.820	704.958	701.097	697.234	693.373	689.510	ج	
796.350	791.022	785.696	780.368	775.042	766.366	761.167	755.840	750.513	745.186	739.860	734.532	729.206	723.878	أ	VII
817.094	811.766	806.440	801.112	795.786	787.109	781.911	776.584	771.257	765.930	760.604	755.276	749.950	744.622	ب	
837.838	832.510	827.184	821.856	816.530	807.853	802.654	797.328	792.000	786.674	781.348	776.020	770.694	765.366	ج	
916.962	909.638	902.313	894.988	887.665	880.340	873.015	865.690	858.365	851.042	843.717	836.393	829.068	818.522	أ	VIII
946.596	939.272	931.947	924.622	917.299	909.974	902.649	895.324	888.000	880.676	873.351	866.027	858.702	848.156	ب	
976.230	968.906	961.581	954.256	946.933	939.608	932.283	924.958	917.634	910.310	902.985	895.661	888.336	877.790	ج	
1 074.392	1 064.404	1 054.416	1 044.428	1 034.440	1 024.452	1 014.464	1 004.476	994.488	984.500	974.512	964.524	954.536	944.548	أ	IX
1 104.026	1 094.038	1 084.050	1 074.062	1 064.074	1 054.086	1 044.098	1 034.110	1 024.122	1 014.134	1 004.146	994.158	984.170	974.182	ب	
1 222.690	1 210.039	1 197.388	1 184.737	1 172.202	1 159.433	1 146.782	1 134.131	1 121.480	1 108.829	1 096.176	1 083.525	1 070.874	1 058.223	أ	
1 252.324	1 239.673	1 227.022	1 214.371	1 201.836	1 189.067	1 176.416	1 163.765	1 151.114	1 138.463	1 125.810	1 113.159	1 100.508	1 087.857	ب	X

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.